

**Вторая сессия Исполнительного совета Программы  
Организации Объединенных Наций по населенным пунктам  
(ООН-Хабитат) в 2022 году**

**21-23 ноября 2022 года**

**Уведомление от имени Директора-исполнителя**

**I. Сроки и место проведения, повестка дня и состав участников**

1. Исполнительный совет провел свою первую сессию в 2022 году в комбинированном формате с 29 по 31 марта 2022 года. Доклад Исполнительного совета о работе его первой сессии в 2022 году представлен в документе HSP/EB.2022/12. Решения, принятые Советом на этой сессии, изложены в документе HSP/EB.2022/13.
2. На своей первой сессии в 2022 году в решении 2022/3 Исполнительный совет постановил, что его вторая сессия в 2022 году будет проходить в течение трех дней в период с 15 по 17 ноября 2022 года. Однако на своем совещании, состоявшемся 8 июня 2022 года, Бюро Исполнительного совета рекомендовало провести сессию в период с понедельника, 21 ноября 2022 года, по среду, 23 ноября 2022 года. В своей рекомендации Бюро руководствовалось тем, что двадцать седьмая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата будет проведена в Шарм-эш-Шейхе, Египет, с 7 по 18 ноября 2022 года, а также учитывало свободные даты, имеющиеся в графике совещаний на 2022 год Отдела конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.
3. Предварительная повестка дня была согласована Исполнительным советом в его решении 2022/3 и была дополнительно рассмотрена Бюро на его совещании 8 июня 2022 года без внесения изменений. Предварительная повестка дня, изложенная в документе HSP/EB.2022/14, имеется по [гиперссылке](#). В соответствии с правилом 6 правил процедуры Исполнительного совета, которые содержатся в документе HSP/HA.1/HLS.3, рабочие документы сессии будут опубликованы на шести официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее 24 октября 2022 года, за четыре недели до открытия сессии.
4. Хотя предполагается, что в связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) сессия будет проведена в комбинированном формате, обеспечивающем возможность как онлайн-участия, так и очного участия, Директор-исполнитель продолжит следить за ситуацией на предмет возникновения возможности провести сессию полностью в очном формате с личным присутствием делегаций в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби, либо на предмет возникновения необходимости провести совещание полностью в онлайн-режиме с учетом действующих мер предосторожности, связанных с пандемией, и в консультации с Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и правительством Кении. Вместе с тем, учитывая непрерывно меняющийся характер пандемии, Директор-исполнитель осуществит подготовку к проведению сессии в комбинированном формате с обеспечением синхронного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.
5. Сессия откроется в 9:00 (по найробийскому времени (UTC + 3)) в понедельник, 21 ноября 2022 года. Участникам, присутствующим на совещании дистанционно, необходимо выйти в сеть Интернет и подключиться к совещанию в онлайн-режиме не позднее 8:45. Всем участникам, присутствующим в очном режиме, необходимо не позднее 8:45 занять места в конференц-зале 2 в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Инструкции по подключению к сессии в онлайн-режиме будут направлены участникам 18 ноября 2022 года или в последующие дни.
6. Ожидается, что в сессии примут участие все 36 членов Исполнительного совета.
7. Кроме того, в соответствии с правилом 17 правил процедуры, сессии Исполнительного совета открыты для любого государства – члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Исполнительного совета, и любого члена специализированного

учреждения. В соответствии с правилом 8 правил процедуры всем членам Исполнительного совета и любым наблюдателям следует как можно раньше, но не позднее 17 ноября 2022 года направить в секретариат Исполнительного совета имена и фамилии их аккредитованных представителей, заместителей представителей и советников, включая адреса их электронной почты для предоставления им доступа к сессии в онлайн-режиме. В состав каждой делегации должен входить аккредитованный представитель и, при необходимости, заместители представителя и советники.

## **II. Основные вопросы для обсуждения**

8. К основным вопросам, подлежащим рассмотрению Исполнительным советом на его второй сессии в 2022 году, относятся:

- a) финансовые, бюджетные и административные вопросы;
- b) проект программы работы ООН-Хабитат и проект бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2023 год;
- c) годовой доклад за 2021 год об осуществлении стратегического плана на период 2020-2023 годов;
- d) нормативная и операционная деятельность ООН-Хабитат, включая представление сведений о программной деятельности ООН-Хабитат в 2021 году и осуществлении подпрограмм, основных программ и деятельности в области технического сотрудничества, а также актуальная информация о реагировании ООН-Хабитат на пандемию COVID-19 и о деятельности ООН-Хабитат в странах, территориях и районах, пострадавших от конфликтов и бедствий;
- e) итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по обзору осуществления Новой программы развития городов;
- f) итоговый документ одиннадцатой сессии Всемирного форума по вопросам городов;
- g) подготовка ко второй сессии Ассамблеи ООН-Хабитат Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;
- h) доклад Управления служб внутреннего надзора Исполнительному совету;
- i) доклад Бюро по вопросам этики Исполнительному совету;
- j) методы работы Исполнительного совета, включая обзор результатов опроса, проведенного секретариатом после первой сессии в 2022 году;
- k) краткое сообщение Объединенной инспекционной группы о результатах обзора управленческо-административной деятельности ООН-Хабитат;
- l) рассмотрение и принятие итоговых документов сессии, включая предварительную повестку дня первой сессии в 2023 году.

## **III. Неофициальные консультации**

9. В случае поступления соответствующего запроса и в целях содействия работе Исполнительного совета в рамках региональных групп будут организованы неофициальные консультации по различным вопросам, в том числе по любым проектам итоговых документов, таких как любые проекты решений, для рассмотрения и возможного принятия Исполнительным советом. Такого рода запросы следует направлять по адресам электронной почты [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org) и [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org).

## **IV. Предлагаемый порядок организации работы второй сессии в 2022 году**

10. Директор-исполнитель предлагает государствам-членам рассмотреть порядок организации работы и график проведения сессии, изложенные в приложении к настоящему уведомлению.

## **А. Бюро**

11. В соответствии с правилом 9 правил процедуры в состав Бюро Исполнительного совета входят Председатель, три заместителя Председателя и Докладчик. Члены Бюро, избранные Исполнительным советом на период 2022-2023 годов в ходе его первой сессии в 2022 году 31 марта 2022 года, будут председательствовать на второй сессии в 2022 году. Информация о географическом распределении состава Исполнительного совета, члены которого были избраны Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии в мае 2019 года на четырехгодичный срок, имеется по [гиперссылке](#), а географическое распределение Бюро на период 2022-2023 годов выглядит следующим образом:

Председатель:	Бразилия (государства Латинской Америки и Карибского бассейна)
заместители Председателя:	Кения (государства Африки) Пакистан (государства Азии и Тихого океана) Польша (государства Восточной Европы)
Докладчик:	Франция (государства Западной Европы и другие государства)

## **В. Заседания в ходе сессии**

### **1. Первый день сессии**

12. После состоявшихся в Бюро консультаций было рекомендовано, чтобы большая часть работы Исполнительного совета проходила в формате пленарных заседаний в онлайн-режиме в течение трех дней. Первый день второй сессии в 2022 году предлагается посвятить открытию сессии (пункт 1 повестки дня); организационным вопросам (пункт 2 повестки дня); докладам председателей специальных рабочих групп, учрежденных Исполнительным советом (пункт 3 повестки дня); финансовым, бюджетным и административным вопросам, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом на период 2020-2023 годов и деятельность ООН-Хабитат по устранению географического и гендерного дисбаланса в составе ее персонала (пункт 4 повестки дня); обсуждению и возможному принятию проекта программы работы ООН-Хабитат и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2023 год (пункт 5 повестки дня), а также годовому докладу за 2021 год об осуществлении стратегического плана на период 2020-2023 годов (пункт 6 повестки дня).

### **2. Второй день сессии**

13. Вторым днем предлагается посвятить нормативной и операционной деятельности ООН-Хабитат (пункт 7 повестки дня); итоговому документу совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по обзору хода осуществления Новой программы развития городов (пункт 8 повестки дня); итоговому документу одиннадцатой сессии Всемирного форума по вопросам городов (пункт 9 повестки дня) и подготовке ко второй сессии Ассамблеи Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (пункт 10 повестки дня).

### **3. Третий день сессии**

14. Третий день предлагается посвятить докладу Управления служб внутреннего надзора Исполнительному совету (пункт 11 повестки дня), докладу Бюро по вопросам этики Исполнительному совету (пункт 12 повестки дня), методам работы Исполнительного совета, включая обзор результатов опроса, проведенного секретариатом после первой сессии в 2022 году (пункт 13 повестки дня), краткому сообщению Объединенной инспекционной группы о результатах обзора управленческо-административной деятельности ООН-Хабитат (пункт 14 повестки дня), рассмотрению и принятию итоговых документов сессии, включая предварительную повестку дня первой сессии в 2023 году (пункт 15 повестки дня), прочим вопросам (пункт 16 повестки дня) и закрытию сессии (пункт 17 повестки дня).

## **С. Консультации по проектам решений для рассмотрения Исполнительным советом**

15. В интересах эффективности рекомендуется, чтобы проекты итоговых документов, включая проекты решений, подлежащие рассмотрению Исполнительным советом на его второй сессии в 2022 году, были рассмотрены до открытия сессии специальной рабочей группой по

программным, бюджетным и административным вопросам, которая была учреждена Исполнительным советом в соответствии с пунктом 7 его решения 2019/2. Предполагается, что после этого председатель специальной рабочей группы препроводит проекты итоговых документов, включая проекты решений, учитывающие эти предварительные обсуждения, Исполнительному совету для дальнейшего рассмотрения и возможного принятия.

16. Предполагается также, что часть сессии будет посвящена неофициальным переговорам о проектах решений с целью их объединения, согласования или уточнения, в случае необходимости, до их рассмотрения Исполнительным советом на пленарном заседании сессии.

## **D. Регистрация**

17. Всем делегатам предлагается начиная со вторника, 18 октября 2022 года, и в последующие дни пройти предварительную регистрацию для участия во второй сессии в 2022 году по адресу: <https://unhabitat.org/Second-Session-of-2022-of-the-Executive-Board>. Всем участникам следует зарегистрироваться в онлайн-режиме не позднее 14:00 (найробийское время (UTC + 3)) в четверг, 17 ноября 2022 года, с тем чтобы организаторы могли учесть информацию об участии всех членов и предоставить им доступ к онлайн-платформе, на основе которой будет проводиться сессия.

18. Руководствуясь правилом 8 правил процедуры Исполнительного совета, секретариат ООН-Хабитат просит постоянные представительства и миссии наблюдателей при ООН-Хабитат в Найроби и при Отделении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке помимо регистрации в онлайн-режиме сообщить информацию о составе их делегаций Секретарю Совета управляющих ООН-Хабитат г-ну Крису Менсе как можно раньше, но не позднее четверга, 17 ноября 2022 года (тел. +254 732 689199; эл. почта: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org) и [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org)).

19. Дополнительная информация будет опубликована на веб-сайте сессии по следующим адресам: <https://unhabitat.org/Second-Session-of-2022-of-the-Executive-Board> и <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. Все вопросы, касающиеся сессии, следует направлять:

г-ну Крису Менсе,  
Секретарю Совета управляющих  
Программы Организации Объединенных Наций по  
населенным пунктам (ООН-Хабитат)  
P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya  
эл. почта: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org) и [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org)  
тел.: +254 20 762 5521/3216; моб. тел.: +254 732 689 199

## Приложение

### Предлагаемая организация работы и график проведения второй сессии Исполнительного совета в 2022 году, 21-23 ноября 2022 года

<i>День/дата</i>	<i>Время (UTC + 3)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
<b>Понедельник, 21 ноября</b>	9:00	1. Открытие сессии 2. Организационные вопросы: а) утверждение повестки дня и плана работы второй сессии в 2022 году; б) принятие доклада Исполнительного совета о работе его первой сессии в 2022 году 3. Доклады председателей специальных рабочих групп, учрежденных Исполнительным советом 4. Финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом на период 2020-2023 годов и деятельность ООН-Хабитат по устранению географического и гендерного дисбаланса в составе ее персонала
	14:00	5. Обсуждение и возможное утверждение проекта программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2023 год 6. Годовой доклад за 2021 год об осуществлении стратегического плана на период 2020-2023 годов <i>Неофициальные консультации по проектам итоговых документов</i>
	9:00	7. Нормативная и операционная деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая представление сведений о программной деятельности ООН-Хабитат в 2021 году и осуществлении подпрограмм, основных программ и деятельности в области технического сотрудничества, а также актуальная информация о реагировании ООН-Хабитат на пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19) и о деятельности ООН-Хабитат в странах, территориях и районах, пострадавших от конфликтов и бедствий
	14:00	8. Итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по обзору хода осуществления Новой программы развития городов 9. Итоговый документ одиннадцатой сессии Всемирного форума по вопросам городов 10. Подготовка ко второй сессии Ассамблеи ООН-Хабитат Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам <i>Неофициальные консультации по проектам итоговых документов</i>
	9:00	11. Доклад Управления служб внутреннего надзора Исполнительному совету 12. Доклад Бюро по вопросам этики Исполнительному совету 13. Методы работы Исполнительного совета, включая обзор результатов опроса, проведенного секретариатом после первой сессии в 2022 году 14. Краткое сообщение Объединенной инспекционной группы о результатах обзора управленческо-административной деятельности ООН-Хабитат <i>Неофициальные консультации по проектам итоговых документов</i>
	14:00	15. Рассмотрение и принятие итоговых документов сессии, включая предварительную повестку дня первой сессии в 2023 году 16. Прочие вопросы 17. Закрытие сессии.